

Artikel 4

Die Boden- und Gewerbezeugnisse, die aus dem Gebiet des einen Vertragspartners in das Gebiet des anderen Vertragspartnerseingeführt werden, unterliegen keinen anderen oder höheren Zöllen, Steuern oder sonstigen Abgaben oder anderen Vorschriften oder beschwerlicheren Förmlichkeiten als denjenigen, denen gleichartige Boden- und Gewerbezeugnisse irgendeines dritten Staates unterliegen.

Ebenso werden die Boden- und Gewerbezeugnisse des einen Vertragspartners bei der Ausfuhr nach dem Gebiet des anderen Vertragspartners keinen anderen oder höheren Zöllen, Steuern oder sonstigen Abgaben oder anderen Vorschriften oder beschwerlicheren Förmlichkeiten unterworfen als denjenigen, denen gleichartige Boden- und Gewerbezeugnisse bei der Ausfuhr nach dem Gebiet irgendeines dritten Staates unterworfen sind.

Artikel 5

Die Boden- und Gewerbezeugnisse des einen Vertragspartners, die durch das Gebiet eines dritten Staates oder dritter Staaten in das Gebiet des anderen Vertragspartners eingeführt werden, werden bei ihrer Einfuhr keinen anderen oder höheren Zöllen, Steuern oder sonstigen Abgaben oder anderen Vorschriften oder beschwerlicheren Förmlichkeiten unterworfen als denjenigen, denen sie unterworfen sein würden, wenn sie unmittelbar aus dem Ursprungsland eingeführt worden wären.

Diese Bestimmung findet auch auf Boden- und Gewerbezeugnisse Anwendung, die während der Durchfuhr durch das Gebiet eines dritten Staates oder dritter Staaten einer Umladung, Umpackung oder Lagerung unterzogen wurden.

Artikel 6

Unter der Bedingung der Wiederausfuhr bzw. Wiedereinfuhr innerhalb der von der Zollverwaltung festgesetzten Frist und unter der Bedingung des Nachweises der Nämlichkeit werden bei der Ein- und Ausfuhr folgende Gegenstände von Zöllen, Steuern oder sonstigen Abgaben befreit:

- a) Gegenstände, die für Messen, Ausstellungen oder Ausschreibungen bestimmt sind;
- b) Gegenstände, die für die Durchführung von Versuchen oder Prüfungen bestimmt sind;
- c) Gegenstände, die zwecks Reparatur eingeführt und im reparierten Zustand wieder ausgeführt werden;
- d) Montagewerkzeuge und -instrumente, die von Monteuren ein- bzw. ausgeführt werden oder die ihnen nachgesandt werden;
- e) Boden- und Gewerbezeugnisse, die zur Verarbeitung oder Veredelung eingeführt werden und im verarbeiteten bzw. veredelten Zustand wieder ausgeführt werden;
- f) markierte Behältnisse, die zum Zweck der Füllung eingeführt werden, sowie Behältnisse, in denen Einfuhrgegenstände enthalten sind und die nach Ablauf der festgesetzten Frist wieder ausgeführt werden.

Warenmuster, die nur als solche verwendet und in handelsüblichen Mengen versandt werden, sind von Zöllen, Steuern oder sonstigen Abgaben ohne weiteres befreit.

Neni 4

Prodhimet e tokes dhe te industrise, te importuara nga territori i njeres prej Paleve Kontraktuese ne territorin e Pales tjeter Kontraktuese nuk do tu neneshtrohen tagrave doganore, tatimeve dhe taksave te tjera ose me te larta, ose rregullave te tjera dhe formaliteteve me te renda nga ato qe u neneshtrohen te njejtat prodhime te tokes dhe te industrise te ndonje shteti te trete.

Ne te njejtin menyre prodhimet e tokes dhe te industrise te njeres nga Palet Kontraktuese te eksportuara ne territorin e Pales tjeter Kontraktuese nuk do tu neneshtrohen tagrave doganore, tatimeve dhe taksave te tjera ose me te larta ose rregullave te tjera dhe formaliteteve me te renda nga ato qe u neneshtrohen te njejtat prodhime te tokes dhe te industrise te eksportuara ne territorin e ndonje shteti te trete.

Neni 5

Prodhimet e tokes dhe te industrise te njeres nga Palet Kontraktuese qe importohen ne territorin e Pales tjeter Kontraktuese nepermjet te territorit te nje shteti te trete ose shteteve te trete, nuk do tu neneshtrohen; gjate importimit te tyre, tagrave doganore, tatimeve dhe taksave te tjera ose me te larta ose rregullave te tjera dhe formaliteteve me te renda nga ato qe do tu neneshtrohenin ne rast se do te importoheshin drejt persedrejtja nga vendi i prej-ardhjes se tyre.

Kjo dispozite zbatohet gjithashtu edhe per prodhimet e tokes dhe te industrise te cilat gjate kohes se transportimit te tyre neper territorin e nje shteti te trete ose shteteve te trete, iu neneshtrohen ringarkimit, ripaketimit ose depozitimit.

Neni 6

Ne rastet e kthimit prapa ose sjelljes prapa brenda afatit te caktuar, te vendosur nga autoritetet doganore, dhe ne rastet qe identiteti i tyre vertetohet, objektet e meposhtme perjashtohen nga tagrat doganore, tatimet dhe taksat e tjera gjate sjelljes dhe kthimit te tyre:

- a) objektet e destinuara per panaiere, ekspozita dhe konkurse;
- b) objektet e destinuara per berjen e eksperimenteve dhe provave;
- c) objektet qe sillen me qellim riparimi dhe qe duhet te kthehen prapa te riparuar;
- d) veglat e montimit dhe instrumentat qe sillen ose qe kthehen nga montuesat ose u dergohen atyre;
- e) prodhimet e tokes dhe te industrise qe sillen per ripunim ose perpunim dhe qe duhet te kthehen prapa ne forme te ripunuara ose te perpunuara;

dh) tara e marketuar, e sjelle per t'u mbushur, gjithashtu edhe tara qe ka Objekte importi, e cila me mbarimin e afatit te caktuar duhet te kthehet prapa.

Mostrat e mallrave, qe do te perdoren vetem si te tilla dhe qe do te dergohen ne sasite qe pranohen ne tregeti, pa tjeter do te perjashtohen nga tagrat doganore, tatimet dhe taksat e tjera.